

CONTRAT SIMPLE

Договор

О выполнении функций иностранного изготовителя в части обеспечения соответствия поставляемой продукции требованиям технических регламентов, национальных стандартов и в части ответственности за несоответствие поставляемой продукции требованиям технических регламентов, национальных стандартов

Дата: 23/03/2015

Место заключения: г. Москва

ООО КОМПАНИЯ «СИМПЛ», зарегистрированное в соответствии с законодательством Российской Федерации по адресу: ул. Степана Супруна, д. 3/5, корп. 1, Москва, Россия, 125167, в лице Директора Управления Закупок Белобровой Марины, действующего на основании Доверенности № 25 от 04.03.2015г., далее именуемое «**Уполномоченное Лицо**», с одной стороны,

и

компания **САРЛ Франсуа Паран Шато де Гет**, эксклюзивный представитель Домен АФ Гро на территории Российской Федерации и действующая от ее лица, учрежденная и осуществляющая свою деятельность в соответствии с законодательством Франции, головной офис которой расположен по адресу: 14Б рю Пьер Жуаньо 21200 Бон, Франция, в лице Генерального Директора Франсуа Парана, действующего на основании Устава (далее именуемая «**Изготовитель**»), с другой стороны,

1. Предмет договора

Изготовитель поручает, а Уполномоченное Лицо принимает на себя обязательства от имени Изготовителя выполнять на территории Российской Федерации и стран, входящих в состав Таможенного союза, функции Изготовителя в части обеспечения соответствия произведенной Изготовителем продукции требованиям технических регламентов, национальных стандартов и в части ответственности за несоответствие поставляемой продукции требованиям технических регламентов, национальных стандартов.

2. Обязанности Уполномоченного Лица

- 2.1 Уполномоченное Лицо осуществляет весь комплекс действий по обеспечению соответствия продукции Изготовителя требованиям технических регламентов и национальных стандартов о безопасности пищевой продукции на территории РФ.
- 2.2 Уполномоченное Лицо обязано приостанавливать или прекращать реализацию и импорт продукции в Российскую Федерацию, если отсутствуют документы, подтверждающие ее соответствие техническим регламентам и национальным стандартам, или срок действия таких документов истек.
- 2.3 Уполномоченное лицо осуществляет взаимодействие с уполномоченными органами Российской Федерации по сертификации по вопросам получения, изменения и прекращения сертификации.
- 2.4 При подтверждении несоответствия продукции Уполномоченное Лицо должно разработать программу мероприятий по предотвращению причинения вреда и согласовать ее с Изготовителем.
- 2.5 Уполномоченное Лицо обязуется во время размещения заказов передавать Производителю спецификацию и список документов, запрашиваемый Российской Федерацией. Производитель имеет право принять заказ или отказать в заказе, исходя из спецификации, списка документов и наличия у него товара. В случае изменения спецификации и списка документов, запрашиваемых Российской Федерацией согласно национальным стандартам, после размещения заказа, Производитель имеет право отказать в предоставлении заказа без какой-либо денежной компенсации.

3 Права Уполномоченного Лица

Уполномоченное лицо вправе:

- по своему усмотрению выбирать формы и схемы подтверждения соответствия продукции.
- запрашивать у Изготовителя любую необходимую информацию и документы для выполнения цели данного Договора.

FP

1/5

4 Обязанности Изготовителя

4.1 Изготовитель должен незамедлительно сообщать и предоставлять Уполномоченному Лицу всю информацию и документы, которые относятся к соответствию продукции техническим регламентам и национальным стандартам.

4.2 Изготовитель обязан указывать в сопроводительной технической документации и при маркировке сведения о соответствии продукции требованиям технических регламентов.

5 Права Изготовителя

Данный договор касается только вин Франсуа Паран или Домен АФ Гро продаваемых напрямую Уполномоченному лицу и не распространяется на вина попавшие на Территорию Российской Федерации путем перепродажи. Иски Уполномоченного лица могут распространяться только на вина, включенные в счета Производителя выписанные на имя Уполномоченного лица.

6 Ответственность Уполномоченного Лица

6.1 За нарушение требований технических регламентов, национальных стандартов Уполномоченное лицо несет ответственность, предусмотренную законодательством Российской Федерации.

6.2 В случае если в результате несоответствия продукции требованиям причинен вред жизни или здоровью граждан, имуществу физических или юридических лиц, государственному или муниципальному имуществу, окружающей среде, жизни или здоровью животных и растений либо создается угроза причинения вреда жизни или здоровью граждан, окружающей среде, жизни или здоровью животных и растений, Уполномоченное лицо обязано возместить причиненный вред и принять меры в целях недопущения причинения вреда другим лицам, их имуществу, окружающей среде в соответствии с законодательством Российской Федерации.

7 Возмещение расходов.

7.1 Принимая во внимание, что Уполномоченное лицо планирует закупки продукции у Изготовителя и имеет интерес в обеспечении соответствия пищевой продукции Изготовителя техническим регламентам, национальным стандартам, и в части ответственности за несоответствие поставляемой продукции требованиям технических регламентов, национальных стандартов - настоящий Контракт является безвозмездным поручением Изготовителя Уполномоченному лицу.

8 Изготовитель

Согласно информационному письму Изготовителя, заверенного в Торгово-промышленной палате 09.12.2014, на этикетках вин может быть указан изготовитель «Домен А.Ф Гро САС» с адресом Ля Гарелль Гранд рю 21630 Поммар, Франция, интересы которого в качестве дистрибьютора представляет САРЛ Франсуа Паран Шато де Гет.

9 Срок действия договора

Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует до 31 декабря 2015 года. Договор имеет автоматическую пролонгацию и может быть расторгнут без какой-либо денежной компенсации с одной и другой стороны с помощью предварительного извещения за 2 месяца посредством заказного письма с уведомлением о получении.

10 Прочие положения

10.1 Изменение, прекращение и расторжение настоящего Договора возможно, только если совершено в письменной форме.

10.2 Настоящий Договор составлен в 2 экземплярах одинаковой юридической силы по одному для каждой из Сторон.

FP

215

11. Адреса и реквизиты Сторон:

Изготовитель:

САРЛ Франсуа Паран Шато де Гет
14Б рю Пьер Жуаньо 21200 Бон, Франция

Банк Изготовителя:

КРЕДИ АГРИКОЛЬ
SWIFT: AGRIFRPP810
IBAN: FR7611006210041443535200107

FRANÇOIS PARENT
" CHATEAU DES GUETTES "
14 Bis, rue Pierre Joigneaux - 21200 BEAUNE
Tél. 03 80 22 61 85 - Fax 03 80 24 03 10

Франсуа Паран
/ Генеральный директор /

Уполномоченное Лицо

ООО КОМПАНИЯ «СИМПЛ»
Ул. Степана Супруна, д.3-5, корп. 1,
Москва, Россия, 125167

БЕНЕФИЦИАР: ООО КОМПАНИЯ «СИМПЛ»
АДРЕС: Ул. Степана Супруна, д.3-5, корп. 1,
Москва, Россия, 125167
Расчетный счет: 40702978700000003174

Банк Уполномоченного Лица:

ПАО "ПРОМСВЯЗЬБАНК"
СВИФТ: PRMSRUMM
КОР. СЧЕТ: 10094751040000
WITH: Дойче Банк АО, Франкфурт-на-Майне, Германия
СВИФТ: DEUTDEFF

МАРИНА БЕЛОБРОВА
/ Директор Управления Закупок /

Дополнительное соглашение №1
к договору о выполнении функций иностранного изготовителя в части обеспечения
соответствия поставляемой продукции требованиям технических регламентов,
национальных стандартов и в части ответственности за несоответствие поставляемой
продукции требованиям технических регламентов, национальных стандартов
от 25.03.2015 г.

Дата: 15.12.15. г.

Место заключения: Москва

ООО КОМПАНИЯ «СИМПЛ», зарегистрированное в соответствии с законодательством Российской Федерации по адресу: ул. Степана Супруна, д. 3/5, корп. 1, Москва, Россия, 125167, в лице Директора Управления Закупок Белобровой Марины, действующего на основании Доверенности № 25 от 04.03.2015г., далее именуемое «**Уполномоченное Лицо**», с одной стороны,

и

компания **САРЛ Франсуа Паран Шато де Гет**, эксклюзивный представитель Домен АФ Гро на территории Российской Федерации и действующая от ее лица, учрежденная и осуществляющая свою деятельность в соответствии с законодательством Франции, головной офис которой расположен по адресу: 14Б рю Пьер Жуаньо 21200 Бон, Франция, в лице Генерального Директора Франсуа Парана, действующего на основании Устава (далее именуемая «**Изготовитель**»), с другой стороны, совместно именуемые «**Стороны**», заключили дополнительное соглашение к Договору о нижеследующем:

1. Стороны договорились продлить срок действия Договора до 31.12.2016 г.
2. Во всем остальном, что не предусмотрено настоящим дополнительным соглашением, Стороны будут руководствоваться условиями Договора.
3. Настоящее дополнительное соглашение вступает в силу с момента его подписания Сторонами и является неотъемлемой частью Договора.
4. Настоящее дополнительное соглашение составлено в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

Подписи сторон:

FRANÇOIS PARENT
" CHATEAU DES GUETTES "
14 Bis, rue Pierre Joigneaux - 21200 BEAUNE
Tél. 03 80 22 61 85 - Fax 03 80 24 03 10

Изготовитель:

САРЛ Франсуа Паран Шато де Гет
14Б рю Пьер Жуаньо 21200 Бон, Франция

Банк Изготовителя:

FP 415

КРЕДИ АГРИКОЛЬ
SWIFT: AGRIFRPP810
IBAN: FR7611006210041443535200107

Франсуа Паран
/ Генеральный директор /

Уполномоченное Лицо

ООО КОМПАНИЯ «СИМПЛ»
Ул. Степана Супруна, д.3-5, корп. 1,
Москва, Россия, 125167

БЕНЕФИЦИАР: ООО КОМПАНИЯ «СИМПЛ»
АДРЕС: Ул. Степана Супруна, д.3-5, корп. 1,
Москва, Россия, 125167
Расчетный счет: 40702978700000003174

Банк Уполномоченного Лица:
ПАО "ПРОМСВЯЗЬБАНК"
СВИФТ: PRMSRUMM
КОР. СЧЕТ: 10094751040000
WITH: Дойче Банк АО, Франкфурт-на-Майне, Германия
СВИФТ:DEUTDEFF

МАРИНА БЕЛОБРОВА
/ Директор Управления Закупок /

